

# Torreilles Info

## De Juhègues ... à la Madraguère

"La liberté consiste à pouvoir faire tout ce qui ne nuit pas à autrui."

### DU NOUVEAU DANS LES TRANSPORTS A PARTIR DU 1ER JANVIER 2007



Les élus devant le bus de l'agglomération.

Depuis le 1er janvier dernier, les torreillans bénéficient d'un service de transport qui leur permet de se déplacer dans l'ensemble des communes de l'agglomération, notamment pour se rendre à Perpignan. Torreilles était jusqu'alors

raccordé au réseau intercommunal via une correspondance à Villelongue de la Salanque. Les statistiques (cf tableau) montrent que le service a connu un certain succès.

Avec l'entrée de Saint Laurent de la Salanque dans la communauté d'agglomération Perpignan Méditerranée, la municipalité a demandé à l'agglomération et à la compagnie française de transport (CFT, gestionnaire du réseau de transports urbains) d'étudier les possibilités de liaison avec Saint Laurent de la Salanque, notre chef lieu de canton.

Après plusieurs réunions de travail, toutes les conditions étant réunies (horaires, correspondances, disponibilité des véhicules, etc...), la

#### FREQUENTATION MENSUELLE LIGNE TORREILLES - PERPIGNAN

Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Aout	Septembre
578	1194	1452	1500	1518	1204	2344	2182	2034

ville, l'agglomération et la CFT ont trouvé un accord sur le nouveau fonctionnement du service. Ainsi, à partir du 1er janvier 2007, Torreilles sera raccordé au réseau de l'agglomération via la ligne 20 qui dessert la ville de St Laurent de la Salanque. Les nouveaux horaires vous seront communiqués dès que ceux-ci auront été approuvés par le conseil de communauté, le 21 décembre prochain. Les temps de parcours pour se rendre au centre ville seront à peine plus long (compter 5 minutes de plus environ). Sur-tout, cette nouvelle ligne, outre la desserte du chef lieu de canton, a comme principal intérêt qu'elle dessert le centre commercial Carrefour, l'hôpital, le centre ville et la gare SNCF.

### LE CONGRES DES MAIRES A PARIS

Chaque année, le congrès national des maires réunit plusieurs milliers d'élus venus des quatre coins de l'hexagone, mais aussi des D.O.M.-T.O.M.

C'est l'occasion, pour les uns et pour les autres, de se sentir moins seul, tout d'abord, mais aussi d'échanger des points de vue ou d'évoquer les problèmes, de plus en plus nombreux, qui se posent aux édiles, quelle que soit leur localisation géographique.

Décentralisation, intercommunalité, urbanisme, tous les sujets sont abordés dans divers ateliers animés par des responsables de l'A.M.F., des représentants des ministères ou du gouvernement.

Parallèlement aux séances de travail, un salon des maires et des collectivités est organisé, porte de Versailles, avec plus de huit cents exposants. En matière de détente, suivant une tradition ancestrale, la délégation des Pyrénées-Orientales a été reçue au Sénat par Paul Blanc et Jean-Paul Alduy.



Pierre Roig, Louis Carles, Guy Ilary, Paul Blanc, Nathalie Guardiola (secrétaire) et Edmond Jorda (directeur de l'AMPO)

### «TORREILLES INFO» A LA POINTE

La semaine dernière, nous évoquions le musée d'art moderne de Sérignan dans nos colonnes, la veille du jour où l'Indépendant consacrait un reportage à ce même musée.

### HOMMAGE AUX MORTS POUR LA FRANCE EN A.F.N.



Le mardi 5 décembre, à la stèle du cimetière communal, une cérémonie organisée dans le cadre de la journée en hommage aux morts pour la France en Afrique du nord (Maroc, Algérie, Tunisie), a réuni la municipalité, le Souvenir Français, les associations d'anciens combattants et l'association des pieds noirs et de leurs amis de Torreilles. A l'issue du dépôt de gerbes, Christian Legué, adjoint et président du Souvenir Français donnait lecture du message du ministre chargé des anciens combattants. De sincères remerciements sont adressés aux porte-drapeaux des diverses associations ainsi qu'à toutes les personnes ayant assisté à cette cérémonie.

### LES «VAMPS» A TORREILLES ?



Quelques personnes ont pu apercevoir, samedi dernier, le célèbre duo comique «Les vamps» sur la place du village. Elles ont pu penser que la préparation du XXème festival «Tous Yeux Tout Torreilles», était la cause de leur présence sur la place Louis Blasi. Renseignements pris, il s'agissait d'un couple torreillan, bien déguisé, qui se rendait au repas costumé organisé par le club de rugby. A s'y méprendre !

Toutes les photos sur : [www.torreilles15.com](http://www.torreilles15.com)



### VENDREDI 8 ET SAMEDI 9 DECEMBRE : TELETHON A TORREILLES

Vendredi 8 de 14 h. à 17 h. sur le parking du stade : stand de tir (pétanque) organisé par la «Boule torreillanne»

Samedi 9 de 10 h. à 13 h. : lavage de voiture par le point jeune ; de 10 h. à 12 h. : tournoi de tennis ; de 10 h. à 17 h. : stand de tir organisé par la «Boule torreillanne» ; de 17 h. à 21 h. : animations diverses sur la place.

A 20 h.30 : Illumination des bougies du téléthon A 21 h. : concours de tarot.



## U.S.T.RUGBY : DEPLACEMENT PERILLEUX CHEZ LE LEADER



Après deux rencontres en demi-teinte à Pézilla et contre Mende, les «jaune et noir» se déplacent à Balma (banlieue toulousaine) pour affronter le leader incontesté de la poule. Galvanisées par la signature et la présence de Christophe Porcu, les troupes de Salles, Bertrand et Albert ont profité d'un week-end de repos pour bien préparer les deux rencontres à venir, avant la trêve, à Balma, donc, puis à Torréilles contre Palavas. L'effectif a mis à profit les entraînements pour corriger les fautes commises, mais surtout pour retrouver un moral et une motivation qui ont fait défaut ces derniers temps. Avec quelques retours annoncés, et malgré quelques absences, les «jaune et noir» partiront dimanche dans l'intention de «faire un truc». Les nombreux et fidèles supporters les accompagneront dans ce périlleux déplacement chez le leader. Matches à 13 h.30 et 15 h.

## U.S.T.TENNIS

Le samedi 9 décembre de 9 h. à 13 h., le club organise une matinée ludique, conviviale et solitaire destinée à recueillir des fonds pour le Téléthon. Au programme: Tournoi de double "famille" (adulte/jeune) ouvert à tous avec cadeaux et récompenses, des jeux d'adresse, un atelier maquillage, un petit déjeuner gourmand et 1 kilo de chocolats à gagner. Parlez-en autour de vous et venez nombreux participer à ce grand élan de solidarité, les sommes récoltées seront intégralement reversées au Téléthon.

## ENTENTE SALANQUE BASKET CLUB

Les résultats du week-end dernier : dimanche, nos benjamines se sont imposées à Prades, sur le score sans appel de 95 à 4. Toujours invaincues dans leur championnat, félicitations à Annabelle, Coralie, Emma, Eulalie, Fanny, Justine, Léa, Myriam et Pauline. Après cette rencontre, et avant de redescendre dans la plaine du Roussillon, parents et joueuses ont fait une halte dans un restaurant de Prades pour partager un agréable et convivial moment de détente.

Les matches à venir : vendredi 8 à 19 h.30, les seniors garçons reçoivent Bompas et à 21 h. les seniors filles reçoivent Port Vendres-Collioure. Samedi 9 : à 10 h les poussins 1 jouent à Rivesaltes. A 14 h.30 les poussins reçoivent St Cyprien et Port Vendres. A 16 h. 30 les cadettes reçoivent Céret. Les minimes garçons jouent à 14 h. 30 à Bompas et les cadets jouent à 15 h. à Cerbère.



## AVIS D'APPEL A LA CONCURRENCE

LA VILLE DE TORREILLES LANCE UNE CONSULTATION POUR LA RÉALISATION DES TRAVAUX SUIVANTS :

Réhabilitation de la caserne – salles polyvalentes et associatives : Estimation des travaux, entre 140.000 et 180.000 € HT. Le marché est réparti en 4 lots dont gros œuvre, menuiserie aluminium, serrurerie, étanchéité. Procédure adaptée. Date limite de remise des offres : 10/01/07 à 18 h., auprès du secrétariat de la mairie sous pli cacheté portant la mention (réhabilitation de la caserne – salles polyvalentes et associatives). Le dossier doit comporter les pièces justificatives telles qu'elles sont mentionnées dans l'avis d'appel à la concurrence (Voir annonces légales dans l'Indépendant). Ces renseignements peuvent être obtenus auprès de la mairie. Le dossier de consultation doit être retiré auprès du secrétariat de la mairie. Critères d'attribution : prix 50%, valeur technique de l'offre 30%, délai d'exécution 20%.

LA VILLE DE TORREILLES LANCE UNE CONSULTATION POUR LA RÉALISATION DES PRESTATIONS SUIVANTES :

Maintenance et entretien des équipements des bâtiments communaux : Marché à bons de commande jusqu'au 31/12/07, reconductible deux fois sans que la durée puisse excéder le 31/12/09. Maintenance et entretien des équipements conformément au code de la construction et de l'habitation et au code du travail. Le marché est réparti en 6 lots dont, lot n°1 : Maintenance et entretien des systèmes de chauffage, traitement d'air, extracteur et désenfumage, lot n°2 : Maintenance préventive et curative des systèmes de sécurité incendie, lot n°3 : Maintenance préventive et curative des systèmes d'alarme anti-intrusion, lot n°4 : Fourniture et maintenance des extincteurs, lot n°5 : Maintenance et entretien des montes charges et ascenseurs, lot n°6 : Maintenance et entretien des systèmes d'ouverture et de fermeture de portes automatiques. Les candidats peuvent présenter une offre pour un ou plusieurs lots. Les candidats devront impérativement visiter l'ensemble des bâtiments concernés afin de relever tous les équipements à entretenir et constater les éléments leur permettant de déposer leur offre. Procédure adaptée. Date limite de remise des offres : 10/01/07 à 18 h., auprès du secrétariat de la mairie sous pli cacheté. Le dossier doit comporter les pièces justificatives telles qu'elles sont mentionnées dans l'avis d'appel à la concurrence (Voir l'Indépendant). Ces renseignements peuvent être obtenus auprès de la mairie. Le dossier de consultation doit être retiré auprès du secrétariat de la mairie. Critères d'attribution : prix 50%, expériences et références 30%, conformité au cahier des charges 20%.

## UNE GRAVE MENACE POUR LES PALMIERS DU BASSIN MEDITERRANEEN

La direction régionale de l'agriculture et de la forêt nous prie d'informer la population des risques de contamination des palmiers du bassin méditerranéen par le charançon rouge. Originaire d'Asie du sud-est, ce coléoptère a été signalé en France en 2006 (Corse et région PACA). Les deux variétés d'arbres les plus sensibles sont le dattier (phoenix dactylifera) et le palmier des canaris (phoenix canariensis). Le charançon adulte mesure de 2 à 4 cm, et doté d'un long rostre au corps orangé vif avec des tâches noires. La larve est en fait le stade nuisible puisqu'elle détruit le système vasculaire de l'arbre en creusant des galeries dans le stipe. Les palmiers attaqués présentent très peu de symptômes apparents. Lorsque tout l'intérieur est rongé, ils meurent subitement et peuvent casser sous l'effet du vent. Cependant, le palmier peut présenter quelques signes discrets d'attaque : encoches de quelques palmes, cocons insérés à la base des palmes, couronne desséchée et désaxée, trous à la base des palmes taillées. La présence du charançon rouge peut aussi être signalée par des suintements liquides bruns et visqueux (dattier) ou par de petits monticules bruns de fibres broyées (palmiers). Etant donné la difficulté de détection du parasite et du coût élevé de la lutte, il est indispensable d'appliquer des mesures prophylactiques : éviter de tailler les palmiers en période de vol (mars à octobre) ; protéger les blessures naturelles ou dues à la coupe de palmes par du mastic cicatriciel ; éviter d'importer des palmiers originaires de zones infestées. Si un foyer est découvert, il est primordial, de détruire le végétal infesté par incinération, en ayant soin de ne pas disperser le parasite. En cas de symptômes douteux contacter la D.D.A.F. au 04.68.54.12.77 Un dossier complet avec photos-couleur du parasite et des exemples d'arbres infestés peut être consulté en mairie.



## AGENDA SPORTIF, FESTIF, CULTUREL

### Vendredi 8 Décembre

> **Téléthon** de 14 h. à 17 h. : pétanque (stand de tirs) sur le parking de la halle  
> **Basket à Torréilles**  
19 h.30 : Seniors hommes / Bompas  
21 h. : Seniors dames/Port-Vendres-Collioure

### Samedi 9 Décembre

#### > TÉLÉTHON

De 10 h. à 13 h. : lavage de voitures par le point jeunes sur la place Blasi  
De 9 h. à 13 h. : matinée ludique organisée par le club de tennis au stade  
De 10 h. à 17 h. : pétanque sur le parking de la halle  
De 17 h. à 21 h. : animations (jeux, kermesse, tir à l'arc, etc...) sur la place Blasi organisées par les associations locales (possibilité de restauration).  
20 h.30 : Illumination des bougies  
21 h. : Concours de tarot

**N.B. : plusieurs commerces locaux organisent également des tombolas au profit du Téléthon avec de nombreux lots à gagner. N'hésitez pas à participer.**

#### > Basket à Torréilles

14 h.30 : Poussines/St Cyprien/Port-Vendres  
16 h.30 : Cadettes / Céret

### Dimanche 10 décembre

#### > Rugby Fédérale 3 à Balma (31)

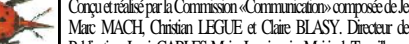
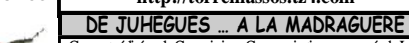
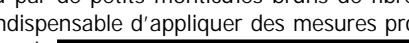
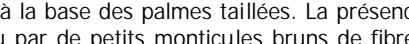
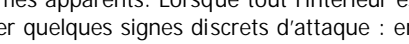
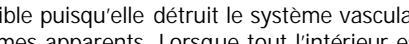
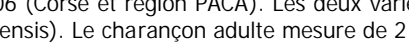
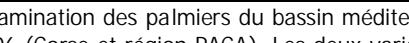
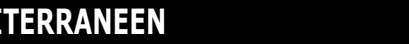
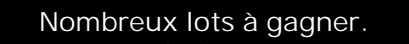
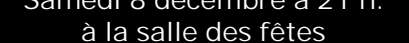
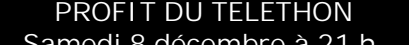
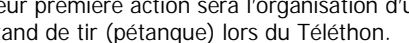
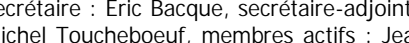
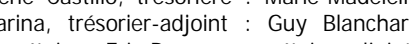
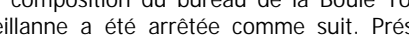
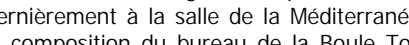
13 h.30 : Balma 2 / U.S.T. 2  
15 h. : Balma 1 / U.S.T. 1

### Vendredi 15 décembre

> **Repas du Temps Libre (sur inscriptions)** 12 h. Halle des sports

## SAMEDI 16 DECEMBRE

A 18 h.



**GRANDE RIFLE DES ECOLES  
A LA SALLE DES FETES**

**VEZENEZ NOMBREUX...**

21 pantous, 12 quins, 8 tombolas et

1 SUPER TOMBOLA !!!

Horaires : 18h-21h  
Quarts : 9-12  
Caron 8-12  
Caron 13-15

## LA BOULE TORREILLANNE

Suite à l'assemblée générale qui s'est tenue dernièrement à la salle de la Méditerranée, la composition du bureau de la Boule Torréillanne a été arrêtée comme suit. Président : Marcel Rousselot, vice-président : René Castillo, trésorière : Marie-Madeleine Farina, trésorier-adjoint : Guy Blanchard, secrétaire : Eric Bacque, secrétaire-adjoint : Michel Toucheboeuf, membres actifs : Jean Taillade, Jean-Paul Filippi et Daniel Castillo. Leur première action sera l'organisation d'un stand de tir (pétanque) lors du Téléthon.

### CONCOURS DE TAROT AU PROFIT DU TELETHON

Samedi 8 décembre à 21 h.

à la salle des fêtes

Nombreux lots à gagner.

Inscriptions 5 €

### TORREILLES INFO sur Internet

<http://torreilllassos.tz4.com>

### DE JUHEGUES ... A LA MADRAGUERE

Conçu et réalisé par la Commission «Communication» composée de Jean-Marc MACH, Christian LEGUE et Claire BLASY. Directeur de la Publication : Louis CARLES, Maire. Imprimerie : Mairie de Torréilles.